

Cum Demetrius Cydonius, vir utriusque lingue peritissimus, e latino in grecum opus Richardi ¹, fratris ordinis Prædicatorum, transtulisset, non ab re mihi visum est, serenissime atque catholice Rex, illud rursus e greco in latinum conuertere : non quod apud Latinos huiusmodi opus extare non existimem, sed cum vidissem Demetrium Cydonium opusculum illud e latino in grecum elegantiori stilo transtulisse, idcirco pro viribus conatus sum libellum illum iterum ea dicendi elegantia quoquomodo in nostram linguam transferre, & eum in nitidiorum cultum candidioremque stilum pro viribus redigere, & tibi, serenissime atque catholice Rex, illum dedicare debere, qui solus inter christianorum reges hac nostra tempestate Mahometanam sectam maximis cladibus affecisti.

Un exemplaire (cartonné, légèrement taché d'eau et bruni) de cette rarissime édition est coté 9 marks, sous le n° 680, dans le catalogue XX de Jacques Rosenthal, de Munich. C'est sur cet exemplaire obligeamment communiqué que j'ai exécuté la présente description.

76

ΜΑΡΚΟΥ ΤΥΛΛΙΟΥ ΚΙΚΕΡΩΝΟΣ
ΡΩΜΑΙΟΥ, ΚΑΤΩΝ Η ΠΕΡΙ
ΓΗΡΩΣ.

¶ Vaneunt Parrhisijs, ab Egidio Gormontio, Sub signotrium Coronarum Coloniensium commorante.

In-4° de 20 feuillets non chiffrés, divisés en 5 cahiers de 4 feuillets chacun. Signatures : a-e. Marque de Gilles de Gourmont sur le titre. Le titre d'entrée en matière; placé en tête du feuillet 2 recto, donne, en plus du titre principal : ΕΡΜΗΝΕΙΑ ΘΕΟΔΩΡΟΥ. Rappelons que THÉODORE GAZA est le traducteur de ce Traité de Cicéron. Plaque de la plus insigne rareté.

Bibliothèque d'Ingram Bywater (à Londres).

1. Autrement dit Ricold de Monte Croce.

